

ATENÇÃO ÀS SUAS TRADIÇÕES, SENSÍVEIS À SUA HISTÓRIA...



MAGNUS POIRIER
www.magnuspoirier.com
514.727.2847



António Rodrigues
Conselheiro

Natália Sousa
Conselheira



Cimetière de Laval
www.cimetieredelaval.com
450.661.7017

Cantine EMILIA



Poulet Portugais

NOUS EMBAUCHONS

(514) 802 2880 • RUI@CANTINEEMILIA.CA

VILLERAY
7901 ST DOMINIQUE,
MONTREAL, QC H2R 1X8
(514) 543 4313

LE CENTRAL
30 SAINT-CATHERINE O,
MONTREAL, QC H2X 0C8
(438) 836 6463

ST-VIAEUR
75 ST-VIAEUR O,
MONTREAL, QC H2T 2K9
(438) 375 9010

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

ANNÉES 59 | ÉDITION #36 | MERCREDI, LE 15 JANVIER 2020

GRELHADOS NO CARVÃO

RESTAURANT

A Quinta

1851 ONTARIO E. MTL, H2K 1T6
514 563.1211 | AQUINTA.CA

ONDE VIVEMOS
JORGE MATOS
Diretor

Vivemos em um mundo frio. É preciso saber o que é um mundo frio para entender esta comparação que pode ser banal. Nas regiões polares, viver é um desafio, basta tentarmos percorrer a menor distância e eis que nos sentimos assaltados pelo frio glacial que nos envolve. O corpo com o frio se encolhe sobre si mesmo, parece querer tornar-se pequeno. E o próprio abrigo que depois atingimos depois de tanto sofrimento, parece que ainda temos frio. A pessoa se enterra nele, retorcida e imobilizada, os membros mortos pelo gelo que se infiltra pelos muros, que parecem uma proteção inútil. O nosso mundo é frio. Perdeu todo o calor e ameaça o nosso coração como um sono perigoso. Gostaríamos de encontrar um calor humano consistente e profundo que nos garante o apoio, a compreensão, o intercâmbio, o amor.

Mas, perdidos nesta gaiola de inimigos, nesta imensa sociedade que teima em ser anónima, sentimos fechados todos os caminhos que poderiam conduzir-nos uns aos outros e abrir-nos o acesso a uma ternura mais certa, necessária e vital. Porém o nosso mundo é o do frio que nos mata. Um homem morto em uma geleira que cobre o universo.

9



VISITA ÀS COMUNIDADES AÇORIANAS NO CANADÁ "PRIMEIRA PARAGEM FOI MONTREAL"

8



CHURRASQUEIRA PORTUGUESA ELEITA MELHOR RESTAURANTE NO CANADÁ

11



FESTA DO DIA DOS REIS



FRANQUIAS DISPONÍVEIS

Telefone para 514-903-7474
ou visite o nosso site web para mais informações
www.piri-piri.ca



47.50 \$CADA MOSTO CLÁSSICO
CARRIGANNE, MERLOT, RUBY CABERNET

45 \$CADA GRAPPOLO D'ORO
TINTO E BRANCO

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

Marché **S2** Et Fils Inc. Desde 1975

4701 RUA ST-URBAIN
T.: 514.842.3373

LOMBINHOS DE PORCO



2.99 LB

AZEITE SALOIO



MAX 4 POR CLIENTE

6.99 900ML

ATUM EM AZEITE AVEIRO



1.99 120G

PRATO DO DIA NA SEXTA-FEIRA



CHICHARRINHO FRITO COM BATATA COZIDA

ESPECIAIS ATÉ 21 DE JANEIRO, 2020



BORIS JOHNSON QUER CROWDFUNDING PARA BIG BEN TOCAR NA NOITE DO BREXIT
O primeiro-ministro Boris Johnson sugeriu que os cidadãos britânicos angariassem meio milhão de libras (584 mil euros) para que o Big Ben tocasse para marcar a noite do Brexit. Os pedidos dos apoiantes do Brexit para que o famoso sino tocasse a 31 de janeiro, pelas 23h, para marcar o momento da saída do Reino Unido da União Europeia, foram rejeitados depois de a medida ter sido considerada de custo demasiado elevado para os cofres do Estado. Mas na sua primeira entrevista do ano à BBC, esta terça-feira, o primeiro-ministro deu conta de que o governo está a pensar em fazer uma campanha de crowdfunding para angariar o dinheiro necessário.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 15 DE JANEIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

AGENDA COMUNITÁRIA

JANTAR DA SEXTA-FEIRA DO CENTRO

O Centro Comunitário do Espírito Santo organiza o jantar no dia 17 de janeiro de 2020. A ementa é arroz de mariscos (18) ou bifinhos de peito de galinha (16), sopa, salada, sobremesa e café.

MATANÇA DO PORCO

O Centro Comunitário do Espírito Santo organiza a sua festa tradicional da Matança do porco que se realiza no dia 25 de janeiro de 2020 às 19h, adultos 35\$, crianças 15\$ (6 aos 12).

Reservas José Costa: 514 812-7617.

O Centro de Ação Sócio-Comunitária de Montreal deseja a toda a comunidade um excelente ano 2020. Informamos que os bilhetes sorteados no almoço de Natal para as pessoas de 55 anos e mais, que teve lugar dia 13 de dezembro no restaurante Estrela do Oceano, foram os seguintes: 1º prémio: 781; 2º prémio: 377; 3º prémio: 194; 4º prémio: 479; 5ºprémio: 746; 6º prémio: 696. Agradecemos a todos aqueles que colaboraram neste sorteio.

MATANÇA DO PORCO NA FPM

A Filarmónica Portuguesa de Montreal organiza a sua festa tradicional da matança do porco no dia 25 de janeiro de 2020 às 19h. Preço: 30 matanças.

FESTA DO CHICHARRO NA FPM

A Filarmónica Portuguesa de Montreal organiza a sua festa tradicional do Chicharro no dia 29 de fevereiro de 2020 às 19h. Preço: 25 chicharros. Para mais informações: Wilson: 514-826-2291, Sandra: 514-758-9651, José Machado 514 803-4686.

ANGARIAÇÃO DE FUNDOS PARA O CANCRO

Angariação de fundos para o cancro organizada pela Sra. Alice Cabral será realizada no sábado, dia 7 de março de 2020 às 19h na missão de Nossa Senhora de Fátima. Para mais informações: Ângelo ou Alice 514-695-8777.

JANTAR NA APC

A Associação Portuguesa do Canadá organiza um jantar sexta-feira 17 de janeiro de 2020 às 19h. A ementa será: sopa, polvo à lagareiro ou frango assado, sobremesa, com TONY MICHAEL & DJ XMen. Para marcações: Otília: 514 816-4931; Virgílio: 514 709-7868; Facebook.

MATANÇA DO PORCO

A Comissão de festas de São Pedro organiza na Associação Portuguesa de Ste-Thérèse a sua festa tradicional da Matança do Porco no dia 22 de fevereiro às 19h. A festa será animada pelo DJ Moreira e David de Melo. Humberto: 514-826-0851 ou Jerry Arruda: 514-992-6753.

SERVIÇOS CONSULARES

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA T: 613.729.0883
CONSULADO PORTUGAL EM MONTREAL T: 514.499.0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS T: 514.495.3284
ASS. NOSSA SENHORA DE FÁTIMA T: 450.681.0612
ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ T: 514.844.2269
ASS. PORTUGUESA DE LASALLE T: 514.366.6305
ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE T: 450.435.0301
ASS. DA TERRA QUEBEQUENTE T: 514.237.3994
CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE T: 514.388.4129
CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO T: 514.353.1550
CÍRCULO DE RABO DE PEIXE T: 514.843.8982
CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL T: 514.342.4373
CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL T: 514.844.1406
COMUNIDADE ANGOLANA DE MTL T: 514.619.5932
FESTIVAL PORTUGAL INTERNACIONAL T: 514.923.7174
LIGA DOS COMBATENTES T: 514.844.1406
SPORT MONTREAL E BENFICA T: 514.273.4389

CENTROS

AJUDA À FAMÍLIA T: 514.982.0804
AÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO T: 514.842.8045

ESCOLAS

PORTUGUESA DE LAVAL T: 450.681.0612
SANTÁ CRUZ T: 514.844.1011

FILARMÓNICAS

DIVINO ESPÍRITO SANTO T: 514.844.1774
PORTUGUESA DE MONTREAL T: 514.982.0688

IGREJAS

MISSÃO SANTA CRUZ T: 514.844.1011
MISSÃO DE NOSSA SRA. DE FÁTIMA T: 450.687.4035

GRUPOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO T: 514.648.8343
CANÁ VERDE T: 514.618.9087
ESTRELAS DO ATLÂNTICO T: 450.681.0612
ILHAS DO ENCANTO T: 514.388.4129
PRAIAS DE PORTUGAL T: 514.844.1406

APRESENTANDO UMA NOVA COLABORADORA NO JORNAL



SYLVIO MARTINS

2020 é um novo ano, altura de introduzir novidades. A Voz de Portugal tem também algumas para partilhar com os seus leitores. Primeiro temos uma direção renovada, com membros que

acreditamos trazerem um fôlego revigorado a este vosso jornal; uma nova seção do jornal autoria de uma nova colaboradora; e o convite aos leitores a apresentarem sugestões e novas ideias assim como a participarem com artigos originais que enriqueçam A Voz de Portugal, o jornal mais antigo do Canadá.

Anabela Medeiros é natural de São Miguel, Açores. Chegou ao Canadá ainda na adolescência. Trabalha no mundo empresarial há mais de 24 anos, é casada e mãe de 3 adolescentes. No início da sua carreira, trabalhou como supervisora administrativa e, posteriormente, trabalhou como controladora de compras, o que alimentou a sua decisão de especializar-se numa formação “Compras e Controlo de Estoque”, na Universidade Concordia, em Montreal, o que lhe permitiu obter uma posição corporativa como responsável de compras e, nos anos mais recentes, como Gestora de Compras e Logística de Transportes numa empresa de fabrico de estruturas de metal. Tendo desenvolvido uma vontade para aprender, também redescobriu a sua paixão pelo mundo da decoração de interiores, algo que foi o precursor da busca por mais conhecimento em algo que a inspirou e inspira verdadeiramente.

Tem uma paixão pela decoração de casa desde tenra idade. Quando criança, sentava-se à mesa da cozinha e desenhava planos de casas e sonhava em decorar. Sempre amou explorar o seu lado criativo e adorava embelezar as coisas. Ao longo dos anos, tendo passado inúmeras horas aprendendo sobre decoração de interiores, pesquisando e aplicando materiais, formas, texturas e cores, pôde criar uma casa coesa que a representa e, posteriormente, transferir essa visão e conhecimento para as casas da família e amigos. Recentemente, decidiu mais uma vez voltar à escola para se formar como Decoradora de Interiores.

Mesmo com uma vida ocupada consegue consagrar tempo para relaxar e ler, pois a leitura é outra das suas paixões, não importa qual idioma, português, inglês ou francês, porque lhe permite aprender, descobrir e ver a diversidade e a beleza do mundo. Um estilo de vida ativo também é tão importante para ela que, nos meses mais quentes,

adora praticar Dragon Boat e Kayaking.

“Fico feliz em poder compartilhar com os leitores de A Voz de Portugal e da comunidade Portuguesa artigos relacionados com a decoração de interiores. Meu objetivo não é apenas compartilhar meu conhecimento da decoração de interiores, minhas dicas e truques, mas também para conscientizar



sobre a importância e o valor da decoração em sua casa, para que você também possa ter um lar bem decorado à sua imagem! Acredito que uma habitação se torna o nosso lar somente quando adicionamos um toque de nossa personalidade, adaptamo-la ao nosso estilo de vida, damos charme e a tornamos confortável e coesiva.”

“Você não sabe qual é o seu estilo? Você não sabe quais cores escolher para a sua habitação? Você se sente confuso/a sem saber por onde começar? Uma decoradora de interiores poderá ajudá-la a transformar sua casa em seu Templo de maneira harmoniosa e com boa energia.”

DISPONÍVEIS PARA VOS SERVIR COM A NOSSA EQUIPA PORTUGUESA

12557, RUA SHERBROOKE E.,
20 MINUTOS DO CENTRO DA CIDADE
Montreal, QC. H1B 1C8
Tel: 514-640-5500 | Fax: 514-640-5499
Cell: 514-293-0359
orvalina@bwplusmontrealeast.com



4231-B, Boul. St-Laurent, H2W 1Z4, TÉL.: 514 284.1813 | CÉL.: 514 299.1593

www.avozdeportugal.com | jornal@avozdeportugal.com

ISSN: 0049-6790 | CN 99700654

FONDATEURS: Elísio de Oliveira, José Simões Silvestre; ÉDITEUR: Sylvio Martins | ADMINISTRATRICE: Marie Moreira
DIRECTEUR: Jorge Matos | DIRECTRICE-ADJOINTE: Francisca Reis | RÉDACTEUR EN CHEF: Mário Carvalho | RÉDACTEUR ADJOINT: Antero Branco | COLLABORATEURS: Anabela Medeiros, António Pedro Costa, Creusa Raposo, Guénaél Revel, Hélder Dias, Hélio Bernardo Lopes, José da Conceição, José de Sousa, Jorge Correia, José Costa, Maria da Conceição Brasil, Maria Helena Martins, Manuel Neves, Ricardo Araújo Pereira, Telmo Barbosa, Tony Saragoça, Vítor Gonçalves | PHOTOGRAPHES: Humberto Cabral, João Arruda | ÉQUIPE CONSEILLER: António Cabral, Roberto Carvalho.





PORTUGAL NA EXPO DUBAI COM APOSTAS DESDE A ARTE DO AZULEJO ATÉ AO FADO
Estes são algumas das linhas base sobre a futura presença portuguesa na Expo Dubai, que se prolongará por 173 dias e que, na sua parte final, nos primeiros meses de 2021, coincidirá com uma altura em que Portugal já assumirá a presidência da União Europeia. "O pavilhão de Portugal é um convite para uma viagem pelo país, durante a qual se salienta a nossa capacidade de acolhimento, de inclusão e a nossa modernidade, a par de um legado histórico de respeito", afirmou o comissário-geral na exposição, Celso Guedes de Carvalho, numa sessão que decorreu no Pavilhão do Conhecimento, no Parque das Nações, em Lisboa, e que contou a com a presença do primeiro-ministro, António Costa.

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 15 JANVIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

UM PAÍS EM COMA



JORGE CORREIA

"Nós, os Portugueses, nunca, mas nunca, desistimos de Portugal".

Foi com esta frase que o Presidente da República Marcelo Rebelo de Sousa terminou a sua mensagem de Natal.

Mas deve ter caído em saco roto, a ver pelo desempenho dos nossos ilustres eleitos na assembleia da república. Se quando falamos de nunca desistir de Portugal pensamos em comes e bebes; em festas; em praia; na tasca, na esplanada ou restaurante que gostamos; na família; no futebol, leia-se, no clube do coração; nos amigos e menos amigos que deixámos; no Cristiano Ronaldo; no pastel de nata, então estou de acordo com o presidente Marcelo, os portugueses nunca desistiram de Portugal.

No entanto, se falarmos do comodismo reinante; da falta de visão generalizada; do premiar do oportunismo e vaidade em detrimento do talento e da boa vontade; do constante pendurar no estado por tudo e por nada, de pensões a subsídios, de salários da função pública a distribuição da riqueza que não existe; do absoluto, e sublinho absoluto, ignorar do futuro e dos desafios que se avizinham em toda a ordem, da geopolítica às ameaças ambientais; com apenas esta pequena lista fica a impressão que Portugal é um barquinho à deriva, e como todos os barcos à deriva, significa que foi abandonado.

Olhando para o Orçamento de Estado que foi aprovado na generalidade, com as manigâncias do costume assinaladas por diversas personalidades e entidades, entre as quais a UTAO (Unidade Técnica de Apoio Orçamental), verificamos a continuidade do costume. Não era de admirar. O que é de admirar é a falta de ideias, ou melhor, a falta de procura de ideias alternativas, já nem me refiro à falta de propostas alternativas, porque não se procurando alternativas estas jamais podem ser propostas. Já lá vão alguns anos, num curso que frequentei numa universidade reputada em Lisboa, um colega perguntou diretamente ao docente qual a opinião dele sobre o então já perigoso caminho de Portugal, isto ainda antes do despoletar da crise internacional em 2008 e da falência nacional em 2011. Respondeu o docente, sem querer referir nomes ou entidades, que o problema, na visão dele, residia na elite portuguesa, que não estava à altura das necessidades do país e do que a generalidade da população necessitava.

Claro que foi uma resposta simples, mas sem dúvida que não posso estar mais de acordo, se adicionarmos a isto a incapacidade cultural que temos em caminhar rumo ao futuro, perdendo-nos na afã procura do interesse imediato.

CLÍNICA DENTÁRIA LUSO
DR. N. PELOSO, D.D.S
DR. S. BAER-LAYANI, D.D.S
DR. A. KARAMITSOS, D.D.S

- SERVIÇOS DE QUALIDADE
- SERVIÇOS ORTODÔNTICOS, IMPLANTES, COROAS, PLACAS, BRANQUEAMENTO DOS DENTES, E OUTROS SERVIÇOS
- FALAMOS PORTUGUÊS, FRANCÊS, INGLÊS, ITALIANO, ESPANHOL E GREGO
- PAGAMENTO ELETRÓNICO COM SEGUROS

1, RUA MONT-ROYAL ESTE, MTL, QC
T.: 514.849.2373 F.: 514.849.6189

Restaurante Sizzle
Traga o seu vinho

ESPECIAL DE DOMINGO
COMA À DISCRIÇÃO 15\$ POR PESSOA
FRANGO E PASTA

2468 JEAN-TALON E. MTL, H2E 1W2 | T.: 514-727-0404

Não é de admirar, portanto, que um povo inteiro se incline às migalhas atiradas por alguém no estado: mais uns trocos nas pensões, nos salários dos funcionários públicos, nos subsídios e toda uma lista infundável de subvenções sob a forma de comparticipação direta ou alívios fiscais. E assim um povo inteiro se vende aos que tomam o estado não para o melhorar, para o fazer evoluir, e porque não dizê-lo, fazer do estado algo avançado e inovador, mas sim para usar o estado, leia-se os ativos de todos nós, para favorecer aqueles que os podem projetar a cadeiras do poder para satisfação pecuniária ou psicológica de alguma frustração torpe que lhes acomete o espírito. Será que vem aí outra década perdida, de navegação à vista e ao sabor dos ventos? Até quando este estado comatoso de uma nação, que deveria se orgulhar dos nove séculos de história?

SR. KALLO
VIDENTE E MÉDIUM

Muito sério no seu domínio e competente no regresso do seu amor, infidelidade, família, sucesso em negócios, património, exames e bom senso nos jogos, impotência sexual, etc.

MARCAÇÃO PRÉVIA PARA CONSULTA
RESULTADOS EFETIVOS E RÁPIDOS
DISCRIÇÃO ASSEGURADA.

514.632.3150

Dentista Brasileira
Dr. Savana Maia

- CLÍNICA GERAL
- ADULTOS E CRIANÇAS
- TRATAMENTO DE CANAL
- IMPLANTES
- PRÓTESES
- ORTODONTISTIA E INVISALIGN
- ESTÉTICA

DentisteALaval.com
450.664.0600
5100, Boul. Robert-Bourassa, Laval H7E 0A6

“Fizemos tudo o que estava ao nosso alcance, dentro dos constrangimentos por todos conhecidos, para que tudo corresse da melhor forma possível”, realçou a secretária regional dos Transportes, Ana Cunha. A governante falava na Assembleia Legislativa dos Açores a propósito da rutura no abastecimento às duas ilhas do grupo ocidental do arquipélago dos Açores, após os estragos provocados pelo furacão Lorenzo. Ana Cunha recordou que o mau tempo no mês de dezembro “tornou praticamente impossível o abastecimento por via marítima, quer às Flores, quer ao Corvo”, o que obrigou o executivo socialista a recorrer à companhia aérea SATA para o transporte de “toneladas de carga” para aquelas duas ilhas.

DOENTES MENTAIS? PORQUÊ?



PROF.ª MARIA
DA CONCEIÇÃO
BRASIL

Leio num jornal do Continente Português a seguinte notícia, que foi replicada nos jornais locais: “Metade das crianças em acolhimento tem problemas de saúde

mental.”

Era este o primeiro título, seguindo-se a explicação para uma das causas como subtítulo: “Situações de deficiência mental ou de debilidade identificadas em crianças institucionalizadas poderão ter causas enraizadas na negligência e nos maus tratos severos.” Esta é a conclusão do Relatório de 2018 sobre o “Acolhimento” de crianças e jo-

vens retirados às famílias.

Bem, estes resultados obrigam-nos a refletir, com maturidade e muita seriedade, sobre a família e as instituições chamadas de “Acolhimento”, bem como acerca do futuro destas crianças e jovens. E é urgente, URGENTE, agir para, a curto prazo, contrariar este fenómeno assustador da perda de indivíduos para uma sociedade que se pretende seja sã, trabalhadora e culta. Pelos vistos, estas crianças e jovens irão aumentar o contingente de pessoas desintegradas num país que já as tem em excesso.

Primeiro ponto a refletir: - Por que razão estas crianças e/ou jovens estão em instituições e não com a sua família, pais, avós, tias? Ninguém os quis? Eram maltratados severamente? Os cuidados de higiene, alimentação e outros não lhes eram ministrados? Os progenitores eram alcoólicos ou toxicodependentes? O alojamento não apresentava condições para uma vivência minimamente confortável? Algum dos familiares era pedófilo?

Penso que as perguntas a fazer estão todas, ou quase todas, contidas no parágrafo anterior. Num segundo ponto gostaria de colocar a seguinte questão: - Será que é mais simples retirar a criança à família do que trabalhar no centro do problema, ou seja, no lar em que foram detetadas fragilidades, mesmo sendo algumas delas graves?

Faço aqui um intervalo para contar um caso a que assisti e, até participei na sua resolução, quando trabalhava como professora numa freguesia dos arredores de Ponta Delgada. Tínhamos dois irmãos – um rapaz e uma menina - na escola, em turmas e anos de escolaridade diferentes. Nenhum deles era faltoso e chegavam limpos e alimentados. A mãe era alcoólica; o pai tinha saído de casa há muito. Viviam numa pequena moradia muito pobre e com poucas condições de habitabilidade. A mãe trabalhava de dia a limpar casas e só bebia à noite, hora a que se deitava deixando a menina de 8 anos a cuidar do irmão de 4 anos. A “zaragata” à volta desta situação, tanto na escola como pelos psicólogos e assistentes sociais chamados “a terreiro” foi desastrosa para aquela família. Separar os filhos da mãe? Mas, eles não eram maltratados. Obrigar a progenitora a deixar o vício do álcool? Não era fácil. No entanto, a mãe estava disposta a tudo para que as crianças não lhe fossem retiradas. Reunimos, reunimos, reunimos... O resultado era sempre o mesmo: institucionalizar as duas crianças. Até que uma voz se levantou, no meio de um choro convulsivo – era a voz da menina - “Eu quero ficar com a minha mãe. Eu sei fazer as camas e tratar da comida e do meu irmão. – Mãe, deixas de beber? Eles estão a fazer isto porque tu bebes muito vinho”. O silêncio fez-se na sala de reuniões daquela escola básica. Tirem as vossas conclusões, meus amigos. Eu afirmo: - antes uma casa pobre, com alimentação insuficiente e muito amor do que uma instituição em que a solidão de cada criança e a conseqüente falta de afetos - a que chamo beijos e mimos – transforma os utentes – crianças, adolescentes e jovens – em pessoas doentes da alma e desajustados da sociedade que não soube atempadamente o que era o melhor para que o seu crescimento fosse saudável e integrado entre os seus iguais.

COMO ESCOLHER UM SOFÁ PARA UM ESPAÇO PEQUENO



ANABELA
MEDEIROS

Você tem uma sala pequena e tem a intenção de comprar um sofá novo? Provavelmente está se perguntando como fazer a escolha certa e clara do sofá ideal para a sua sala, sem sacrificar o conforto dos seus ocupantes, a funcionalidade, o ambiente desejado e o estilo de decoração. Escolher o sofá não é tarefa fácil e há alguns aspetos que você deve considerar antes de iniciar o processo da seleção e todos os detalhes devem ser levados em consideração desde o tamanho, formato, tecido, cor, conforto e preço.



Planeje antes da compra, começando por medir a sala assim como o espaço que tem disponível para colocar o sofá considerando o espaço para circulação, como a distância do sofá à mesa de café, à televisão. No mercado existe uma infinidade de opções mas o importante é de obter conforto e beleza. Antes de fazer a seleção determine se você quer conservar o seu estilo de decoração ou quer aproveitar para fazer uma mistura de estilos ou integrar um novo estilo por completo. O tamanho, tipos de almofadas e densidade são aspetos muito importantes. A primeira opção a considerar é obter um sofá do tamanho específico para pequenos espaços, os tamanhos destes sofás variam entre 73” a 75” (185 a

190cm). Você também pode optar por um sofá L em escala menor, se quiser ter a capacidade de entreter ou apenas preferir um sofá maior. A instalação dum sofá L pode ser uma opção, dependerá do plano da sua sala. No caso que a sua sala seja muito pequena, sempre há a opção de um sofá de 62” (157 cm) para acompanhar algumas cadeiras, embora isso possa parecer pequeno demais para muitos. Evite cores com padrões ou cores escuras pois podem causar a impressão de que o espaço é bem menor do que realmente é mas favoreça as cores claras para criar uma sensação de amplitude. No entanto, não é regra que você tenha que respeitar se não lhe agrada, no entanto se você decidir por um sofá com cor escura então é recomendado juntar elementos de cores claras ao espaço para proporcionar harmonia e equilíbrio. A compra dum sofá é um investimento tal como outro tipo de mobília e é essencial a uma sala. Não leva ligeiramente a compra de um sofá e preste atenção as formas do sofá; sofás com as costas baixas maximizam o espaço. Favoreça os sofás sem braços laterais ou só com braços finos e linhas direitas para garantir que a sala fica mais espaçosa. Sofás com pernas altas permitem ver debaixo dando a ilusão de espaço.

No momento da compra você deve testar os sofás para saber o nível de conforto. No mercado, as opções são muitas e com uma boa preparação e determinação do que você gosta a experiência para a compra do seu sofá será muito mais fácil e agradável. Sem esquecer que existe também a opção de encomendar um modelo feito especificamente para o seu espaço mais terá que considerar que o preço será mais elevado.



**CONCEPTION
OLIVEIRA**
R.B.Q. 5661-4647-01



**RENOVAÇÕES GERAL
CASA DE BANHO E COZINHA
GRANITO E QUARTZO
ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004
renovationconceptionoliveira.com**

MINISTRO: EXXON VENDE ATIVOS E SAI ATÉ JUNHO DA GUINÉ EQUATORIAL

“Estamos a conversar com empresas da Rússia, do Reino Unido e da própria Guiné Equatorial” para substituírem a Exxon até junho, disse Obiang Lima, à margem da sua participação no Fórum Global de Energia do Conselho Atlântico, em Abu Dhabi. Citado pelo Wall Street Journal (WSJ), o governante referiu que a venda dos ativos da Exxon no país não resulta de problemas fiscais, mas sim da vontade da empresa em querer focar-se noutras geografias e em retornos mais rápidos. “Os termos fiscais não são o problema”, disse Obiang Lima, explicando que “as empresas norte-americanas simplesmente querem lucros mais depressa” como os que conseguem numa área do Texas e do Novo México que já representa 20% da produção de petróleo norte-americana e impulsionou decisivamente a exploração de petróleo de xisto.

LE JOURNAL “LA VOIX DU PORTUGAL”, ÉDITION DU MERCREDI, LE 15 JANVIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

A FAMOSA MINERALIDADE DO VINHO! O QUE É ISSO?



GUÉNAËL REVEL

Tentarei ser elementar e claro a princípio, sendo obrigado, pela segunda vez, a apresentar fatos de pesquisas científicas.

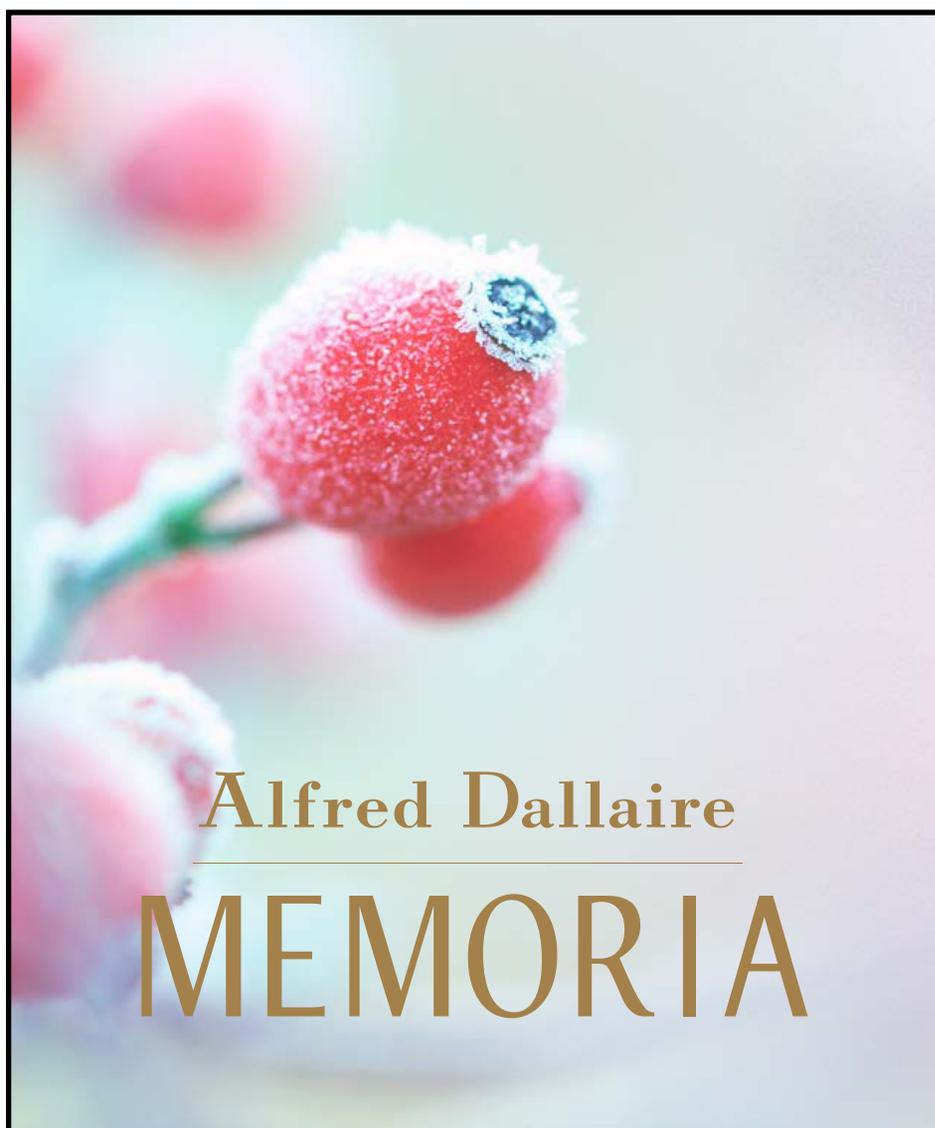
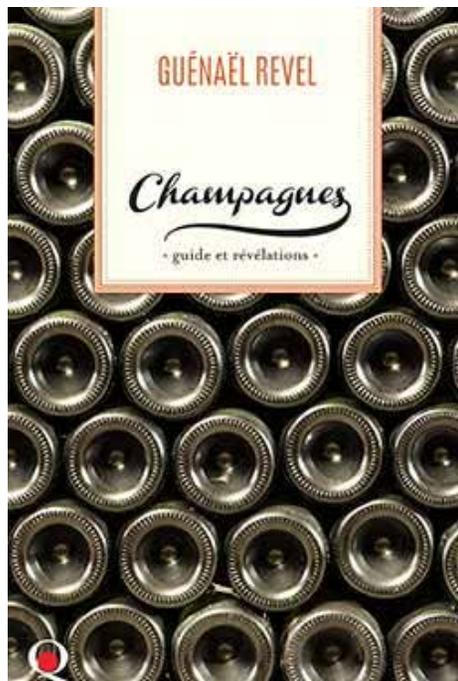
O termo mineralidade é frequentemente usado em movimento ou para expressar uma sensação de frescura que, na minha opinião, devem ter todos os vinhos, brancos, rosé ou tintos.



O que está por trás desse termo? Primeiro, é preciso reconhecer que essa é uma percepção subjetiva, mesmo que uma assembleia de especialistas em vinho possa reconhecer objetivamente a presença de mineralidade em um vinho provado. É por isso que eles são especialistas... É sentido nas papilas gustativas como uma ponta salina que segue um comportamento vínic, reto e puro. Muitas vezes é confundida com a sensação de acidez e, portanto, agressividade. Podemos diferenciar essas duas percepções pelo comportamento na boca que elas desencadeiam: ambas causam salivação; no entanto, a acidez faz com que ela limpe o paladar e encontre uma forma de neutralidade aromática, enquanto a mineralidade leva a revelar melhor os aromas e o volume do vinho que você está provando. A

mineralidade é, portanto, considerada agradável, pois é, em última análise, a que traz energia ao vinho. Termos aromáticos relacionados a ele? Algas, ar do mar, giz, conchas de ostras, pedreira, óleo, são os mais comuns. Existe uma relação entre a mineralidade de um vinho e a de seu solo materno? Nesse segundo ponto, muito trabalho continua sendo realizado por cientistas, sejam eles geólogos, biólogos ou enólogos como o falecido Denis Dubourdieu, Geoffrey Urban, Georges Truc ou David Lefebvre. Nenhum deles entregou uma tese final, no entanto, suas conclusões, de acordo com abordagens pessoais, convergem em pelo menos três fatos que sumário aqui: as práticas agronômicas determinam o nível de mineralidade. O fator vintage influencia os parâmetros da mineralidade mineral.

Existe uma ligação tátil e aromática entre o solo e o vinho que será notada ao provar rocha em solução.



Alfred Dallaire MEMORIA

Bênção do Novo Ano
domingo, 19 de janeiro,
às 13:30

faremos uma bênção às criptas
no Mausoléu Saint-Martin

**Se você quer uma bênção personalizada,
diga-nos o nome do falecido*

RSVP: 514 277.7778

ou reservation@memoria.ca

O Mausoléu St- Martin está localizado no fundo do complexo funerário Alfred Dallaire MEMORIA 2159, boul. Saint-Martin Est, Laval

*Cada vida
é uma história®*

Desjardins

EMANUEL REGO

Representante de hipoteca Desjardins

**Sempre disposto a
vos servir na vossa
língua: português,
francês e inglês**

☎ 514 575-1755 ☎ 514 963-1755
@ emanuel.a.rego@desjardins.com




FESAP ANUNCIA GREVE NACIONAL NA FUNÇÃO PÚBLICA NO DIA 31 DE JANEIRO

O protesto foi anunciado pelo dirigente da Fesap, José Abraão, em conferência de imprensa, em Lisboa, e coincide com o dia da manifestação nacional marcada pela estrutura da CGTP, a Frente Comum, e com a greve de professores convocada pela Federação Nacional dos Professores (Fenprof). “A Fesap recusa a ideia de que a proposta de Orçamento do Estado para 2020 esteja fechada antes da votação final global que terá lugar a 6 de fevereiro e consubstanciará as reivindicações dos trabalhadores em ações de luta que incluem, entre outras, a greve do dia 31 de janeiro”, lê-se no comunicado distribuído aos jornalistas.

QUEM É ELA?

CASAIS DA SEMANA


ODIAR COMO JESUS ODIOU

Os mais fervorosos defensores de Jesus, ao que parece, não conhecem Jesus.



TEXTO: RICARDO
ARAÚJO PEREIRA

Havia aquela música, cantada por um padre: “Um dia uma criança me parou, olhou-me nos meus olhos a sorrir, caneta e papel na sua mão, tarefa escolar para cumprir. E perguntou no meio de um sorriso o que é preciso para ser feliz.” A canção é perturbadora por várias razões.

Primeiro, a criança é muito corajosa. Aborda um padre e olha-o nos olhos a sorrir. É brincar com o fogo. Segundo, a incumbência de tentar descobrir o que é preciso para ser feliz parece uma tarefa escolar determinada por um professor deprimido. No meu tempo, eram redações sobre a vaca. Mesmo sendo inquietante perceber que o professor tem uma vontade suspeita de ler sobre gado bovino, ainda assim é menos mau do que passar a instrução primária sob a influência de uma pessoa atormentada pela bílis negra. Terceiro, mesmo tratando-se de uma criança, é inverosímil que alguém procure apurar o segredo da felicidade junto de um celibatário. Quarto, a resposta do padre sobre o exemplo de Jesus deve surpreender boa parte dos seguidores de Jesus.

Não inclui os conselhos “assinar petições a

exigir a retirada de programas como Jesus assinou”, ou “lançar cocktails molotov como Jesus lançou”. Tenho constatado, aliás, que os mais fervorosos defensores de Jesus, ao que parece, não conhecem Jesus. Às vezes, a ignorância é uma condição necessária para o amor. Essa é, precisamente, a razão da minha baixa auto-estima: quanto mais me conheço, menos me amo. Mas Jesus é, ao que me dizem, ligeiramente mais admirável do que eu, e por isso os que dizem amá-lo ganhariam em conhecê-lo. No entanto, não parecem ter esse interesse. Por



exemplo, é frequente ouvirmos cristãos a dizer que não se pode ofender a fé dos outros. O Papa disse exatamente isso na sequência dos atentados ao Charlie Hebdo.

Curiosamente, porém, Jesus ofendia a fé dos outros. Em várias ocasiões, os fariseus ficaram mesmo muito ofendidos com ele. No Novo Testamento, ofender a fé alheia é uma característica de Jesus; punir quem ofende a fé alheia é uma característica dos seus adversários.

Alguns cristãos, no entanto, seguem outro catecismo – e suponho que rezem de outra maneira. “Pai nosso que estais no céu a assistir a programas da Netflix, perdoai as nossas ofensas assim como nós não perdoamos a quem nos tem ofendido, e tanto assim é que desejamos puni-los, seja pela via judicial, seja por meio de ataques terroristas. Amen.”

Gaudreau
Assurances

CABINET
EN ASSURANCE
DE DOMMAGES ET
SERVICES FINANCIERS

Antigamente Silva, Langelier & Pereira

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE
PORTUGUESA DESDE 1963

SEGUROS GERAIS
AUTOMÓVEL - LOCATÁRIO - PROPRIETÁRIO
CONDOMÍNIO - COMERCIAL

514 374.9944

gaudreauassurances.com

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO


Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

PASSAGEM DE ANO NO CENTRO COMUNITÁRIO DE ANJOU



HUMBERTO CABRAL

"É melhor agora do que nunca"

A passagem de ano é um marco importante para todos. Para alguns é esquecer o ano anterior e para outros é para festejar em grande este último ano.

O Centro Comunitário do Espírito Santo de Anjou tem como tradição fazer a noite de São Silvestre em grande, com um saboroso jantar de cinco estrelas tal como uma entrada de marisco, sopa e salada, "roast beef", duas garrafas de vi-

nho por mesa, uma garrafa de champanhe e um bufete à meia-noite. Havia também boa gente e uma excelente animadora e cantora Sylvie Pimentel e um DJ excepcional Eduíno Machado. Parabéns a todos e Feliz Ano Novo.



☎ 438 221 5905

Astrólogo hindu, espiritual e leitor de mão

438 220 5353 📞



MESTRE MAHA RISHI

MEDALHADO D'OURO EM ASTROLOGIA



■ 32 ANOS DE EXPERIÊNCIA ■ DESCENDENTE DE LONGA LINHAGEM DE MESTRES (410 ANOS)

ESPECIALISTA NO RETORNO DO ENTE QUERIDO!
RESOLVE TODOS OS TIPOS DE PROBLEMAS



Nossos serviços especiais

- ★ Leitura da mão
- ★ Leitura do rosto
- ★ Leio o horóscopo
- ★ Problema sexual
- ★ Problema de casamento
- ★ O retorno do amado
- ★ Remover espíritos malignos
- ★ Resolve negócios ilegais
- ★ Feitiços Vodou
- ★ Problemas de dinheiro
- ★ Problemas de emprego
- ★ Problemas com ciúmes
- ★ Problemas com o tribunal
- ★ Dificuldade em ter filhos
- ★ Problemas de saúde
- ★ Problemas de perda de peso
- ★ Problemas de depressão
- ★ Problemas de Obeyah

MEDALHA DE OURO EM ASTROLOGIA PROMETE RESOLVER TODOS PROBLEMAS



Todas religiões são bem-vindas



não cumprem com

ESTADOS-MEMBROS DA ONU EM FALTA COM CONTRIBUIÇÕES PERDEM DIREITO DE VOTO
 O alerta foi dado na sexta-feira pelo porta-voz da ONU, Stéphane Dujarric, que divulgou então a lista dos 10 países atrasados nas contribuições: “República Centro-Africana, Comores, Gâmbia, Líbano, Lesoto, São Tomé e Príncipe, Somália, Tonga, Venezuela e Iémen”. Na mesma ocasião, o porta-voz esclareceu que os atrasos estavam a ser avaliados ao abrigo do artigo 19.º da Carta das Nações Unidas, que prevê a suspensão do direito de voto na Assembleia-geral da ONU para os países que não cumprem com as contribuições obrigatórias para o orçamento da organização internacional.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 15 DE JANEIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

CHURRASQUEIRA PORTUGUESA ELEITA MELHOR RESTAURANTE NO CANADÁ

Uma churrasqueira portuguesa foi eleita como o melhor sítio para se comer no Canadá, segundo um ranking da Yelp, uma rede social de estabelecimentos comerciais que utilizou a classificação e o número de avaliações online para selecionar os melhores espaços.

Localizada no centro de Montreal, no Canadá, a churrasqueira vende diversos pratos e especialidades portuguesas, como bifanas e pastéis de nata, mas a especialidade da casa é a “Ma Poule Mouillée” (A Galinha Molhada, em português), que é também o nome do restaurante. Tony Alves é o português que dirige o restaurante desde 2013 e afirma que o segredo da especialidade da

casa está no molho picante, pode ler-se no website oficial do estabelecimento. Depois de ter dado os primeiros passos na cozinha ao lado do seu tio, “o chef Alves aprendeu a conceber um molho picante muito especial, de maneira suave, sendo hoje dos mais requintados. Pois, como diz

sidio eleita pela Yelp, mas tinha ficado em 16.º nesta lista. O restaurante já agradeceu a distinção através da sua página oficial de Facebook e diz que “não podia esperar um melhor presente para 2020”, um ano depois de um incêndio ter levado ao encerramento do espaço. “Há um ano prometemos que voltaríamos em força. E aqui vamos



o chef, é o molho que faz a diferença, porque todos são capazes de grelhar um frango”, refere o texto. Já no ano passado, a churrasqueira tinha



nós, passamos do 16.º lugar para 1.º lugar”, pode ler-se na publicação.

A embaixada do Canadá em Lisboa também celebrou a distinção, através do Facebook, mostrando-se feliz por a gastronomia portuguesa ser uma das mais apreciadas no Canadá.

Artigo divulgado em Portugal no jornal Sol Português.



EQUIPA OLÍVIA PAIVA

REMAX

du Cartier inc.



AVALIAÇÃO GRATUITA

514 707-8877



UMA EQUIPA PROFISSIONAL COM SERVIÇO EFICAZ PARA VENDA, COMPRA E HIPOTECA

**NOVO NO MERCADO
PLATEAU**



TRIPLEX SITUADO NA ST-URBAIN COM UMA GRANDE GARAGEM PARA 4 CARROS, 3X 71/2, QUINTAL, RÉS DE CHÃO LIVRE AO COMPRADOR BOA OPORTUNIDADE

MERCIER/HOCHELAGA



OCCUPAÇÃO DUPLA 2 X 51/2 COM BACHELOR COM GARAGEM, É SÓ CHEGAR E ENTRAR TUDO RENOVADO MUITO IMPECÁVEL. 629 000\$ NEGOCIÁVEL

ST-LEONARD



BUNGALOW DESTACADO COM 3QTS 2 CASA DE BANHO, CAVE TERMINADA A DOIS MINUTOS DOS AUTOCARROS IMPECÁVEL

**LACHENAIE
5 MINS DE MONTREAL**



BUNGALOW DESTACADO COM DUAS GARAGENS, LINDO BALCÃO CAVE TERMINADA, MUITO BOA QUALIDADE, 419 000\$

LASALLE



DUPLIX Á VENDA SEMI-DESTACADO COM GARAGEM E POSSIBILIDADE DE FAZER BACHELOR, 599 000\$

**NOVO NO MERCADO
AUTEUIL (LAVAL)**



VENDIDO

CONDO Á VENDA MAGNÍFICO 4 1/2 COM BASTANTE LUZ ESTACIONAMENTO, BALCÃO COM VISTA IMPERÁVEL

PLATEAU



COMÉRCIO Á VENDA, BOA CLIENTELA VENDA POR CAUSA DA IDADE. NOVO PREÇO, AINDA MELHOR...

ATENÇÃO
VENDE-SE TERRENO EM VILA DE RABO DE PEIXE COM POSSIBILIDADE DE CONSTRUIR 2 CASAS. BOM PREÇO



FAMÍLIA PORTUGUESA VAI LARGAR TUDO PARA SE FAZER AO MAR COM OS FILHOS

Uma família portuguesa decidiu abandonar as suas rotinas diárias para poder velejar à volta do mundo, num plano que acalentou durante vários anos e que irá avante em 2020. E, para já, sem data para regressar. Inês Saldanha Pisco, de 36 anos, e João Saldanha Pisco, de 43, vão abandonar os seus empregos e fazer de um veleiro a sua residência, juntamente com os seus quatro filhos: Alice, agora com nove anos, Manel, com sete, Francisco, com cinco e Teresa, com dois anos. "O meu sonho é viajar, velejar sempre foi o sonho do meu marido. Juntámos os dois sonhos e fizemos o nosso sonho em família", disse Inês Saldanha Pisco ao Notícias ao Minuto.

VISITA ÀS COMUNIDADES AÇORIANAS NO CANADÁ "PRIMEIRA PARAGEM FOI MONTREAL"

Foi na Casa dos Açores do Quebecue domingo 12 de Janeiro a primeira paragem da visita às Comunidades Açorianas no Canadá, o Secretário Regional Adjunto da Presidência para as Relações Externas Rui Bettencourt acompanhado pelo Diretor Regional das Comunidades Paulo Teves, deslocaram-se para se encontrarem com as Comunidades Açorianas do Canadá, que vai decorrer até 18 de janeiro, para a divulgação da Plataforma "Açorianos no Mun-

do" e o Conselho da Diáspora Açoriana. O Conselho da Diáspora Açoriana será constituído por 19 conselheiros representativos das diversas áreas geográficas da diáspora Açoriana. Apesar da tempestade de neve, a sala da Casa dos Açores de Quebecue estava bem representada pelos seus membros, por associações cul-

ria no Parlamento Açoriano no dia 3 de julho de 2019, uma data que ficará marcada na nossa história. Os Açores é uma região composta por nove ilhas habitadas por 243 000 habitantes, afirmando também que nós Açorianos somos uma das expressivas diásporas através do mundo pois temos de 4 a 6 vezes mais Açorianos a viver fora dos Açores, somos mais de um milhão e meio de Açorianos no mundo.

O Governo dos Açores através deste Conselho da Diáspora Açoriana pretende aproximar todos os

no site acorianosnomundo.azores.gov.pt

A Casa dos Açores do Quebecue está disponível para vos ajudar a

residentes fora dos Açores e criar condições para que os Açorianos que vivem fora dos Açores tenham possibilidades de participar no pro-



preencher o registo ou se necessita mais informação telefone para a Casa dos Açores e marque um encontro.

Este é o momento para criar uma aproximação de todos os Açorianos

jeto de desenvolvimento dos Açores. Participe no processo eleitoral para a escolha de um conselheiro da Diáspora Açoriana para representar a província de Quebecue. Desejo muita sorte a todos os candidatos.

do" e o Conselho da Diáspora Açoriana. O Conselho da Diáspora Açoriana será constituído por 19 conselheiros representativos das diversas áreas geográficas da diáspora Açoriana.

Apesar da tempestade de neve, a sala da Casa dos Açores de Quebecue estava bem representada pelos seus membros, por associações cul-

Açorianos e descendentes Açorianos residentes fora dos Açores.

Como Açoriana quero oferecer os meus parabéns e dizer muito obrigada ao Governo dos Açores, especialmente agradecer ao Senhor RUI BETTENCOURT e ao Senhor PAULO TEVES que têm representado os Açorianos em MAIS ALTO NÍVEL através da Diáspora Açoria-



turais e sociais, filarmónicas, e imprensa local como o Jornal A Voz de Portugal, a Lusaq TV, Programa da Rádio Centre-Ville Hora Açoriana e Notas de Lá e de Cá. O Presidente Alfredo Ponte ofereceu as boas vindas a todos presentes.

Afirmou o Senhor Secretário Rui Bettencourt, a criação do Conselho da Diáspora Açoriana foi aprovada por unanimidade em sessão plená-

ria e através das Comunidades espalhadas pelo mundo.

O ano 2020 será marcante pela primeira vez pelo reconhecimento por todos nós Açorianos com este novo conselho da Diáspora Açoriana que em 2021 nos representará e defenderá os interesses das nossas comunidades Açorianas junto do Governo dos Açores.

É muito importante se REGISTAR

ASTRÓLOGO, VIDENTE, CURADOR

10 vezes mais potente que outros astrólogos



MESTRE RAGHURAM
DE ANTIGA GERAÇÃO



ELE CONSEGUE LER O PASSADO, O PRESENTE E O FUTURO
ESTÁ DESAPONTADO POR NÃO ENCONTRAR SOLUÇÕES COM OUTROS ASTRÓLOGOS? ENCONTRE-SE COMIGO E VERÁ A DIFERENÇA.

LEITURA DE PALMA DA MÃO, LEITURA DA FACE, HORÓSCOPO

ESPECIALISTA EM ELIMINAR MAGIA NEGRA, JADOO, VODOO, OBEYA, OFERECE-VOS PROTEÇÃO A 100%.

RESOLVE PROBLEMAS DE TRABALHO, AMOR, CASAMENTO, CRIANÇAS, DOENÇA, DEPRESSÃO, JUSTIÇA, INVEJA, OUTROS PROBLEMAS PESSOAIS, ETC.

NINGUÉM CONSEGUE QUEBRAR O MEU TRABALHO, É O MEU DESAFIO. 100% RESULTADO GARANTIDO
514-929-9939
2520 rua de Chambly, Montreal, Qc, H1W 3J7 (Perto do métro Joliette)



Galaxy S20

SAMSUNG: PRIMEIRAS IMAGENS DO GALAXY S20 FORAM PARTILHADAS

A Samsung agendou para o dia 11 de fevereiro um evento especial onde apresentará a sua nova série de topos de gama Galaxy S20. Porém, não terá de esperar mais para ficar a conhecer o aspeto dos dispositivos, uma vez que foram partilhadas as primeiras imagens por via do site XDA Developers. Como pode ver pelas imagens acima, o modelo em questão é o Galaxy S20+ 5G e é possível ver a nova câmara na face traseira, com um conjunto impressionante de sensores que decerto ajudarão a melhorar a experiência de fotografia. Por enquanto temos apenas as imagens para admirar, pelo que informações concretas sobre especificações e funcionalidades continuam a estar reservadas para fevereiro.

Agora mais perto de si!

Consultas presenciais e por telefone

Maria Helena
(00351) 210 929 000

Av. Praia da Vitória, nº57 4ººto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/mariahelena@arino5111



CARREIRO: Carta Dominante: O Mundo, que significa Fertilidade. Amor: Que o Amor e a Felicidade sejam uma constante na sua vida! Saúde: Ultrapassará qualquer problema graças à sua força de vontade. Dinheiro: Sem problemas neste campo da sua vida. Números da Semana: 2, 3, 5, 8, 19, 20.



TOURO: Carta Dominante: A Torre, que significa Convicções Erradas, Colapso. Amor: Se falar mais abertamente acerca dos seus sentimentos, poderá ver progredir a sua relação afetiva. Que os seus mais belos sonhos se tornem realidade. Saúde: Cuide da sua saúde física, faça mais exercício. Dinheiro: Com trabalho e esforço conseguirá atingir o seu objetivo. Números da Semana: 1, 6, 9, 41, 42, 49.



GÉMEOS: Carta Dominante: O Dependurado, que significa Sacrifício. Amor: Não deixe que as má-línguas o influenciem, tenha mais confiança na pessoa que está consigo. Que a sabedoria infinita esteja sempre consigo! Saúde: Tenha cuidado com as correntes de ar. Dinheiro: Seja cauteloso com os seus gastos. Números da Semana: 8, 10, 36, 39, 41, 47.



CARANGUEJO: Carta Dominante: 7 de Copas, que significa Sonhos Premonitórios. Amor: Estará muito sensível. Levará a mal certas coisas que lhe digam. Seja mais confiante e menos impressionável. Defenda-se pensando no Bem! Saúde: Imponha um pouco mais de disciplina alimentar a si próprio. Dinheiro: Tendência para gastos excessivos. Números da Semana: 5, 6, 7, 10, 18, 22.



LEÃO: Carta Dominante: 5 de Paus, que significa Fracasso. Amor: A sua relação está a passar por um período menos positivo. Aproveite com muita sabedoria os conselhos da sua família. Saúde: Deve tentar dormir pelo menos oito horas por dia. Dinheiro: O equilíbrio financeiro faz parte da sua vida neste momento. Números da Semana: 8, 9, 10, 17, 19, 25.



VIRGEM: Carta Dominante: Ás de Copas, que significa Princípio do Amor. Amor: Procure dar atenção às verdadeiras amizades. Que a bondade esteja sempre no seu coração! Saúde: Tenha mais confiança em si, valorize-se mais. Dinheiro: Cuidado com as intrigas no local de trabalho. Números da Semana: 15, 26, 31, 39, 45, 48.



BALANÇA: Carta Dominante: 8 de Espadas, que significa Crueldade. Amor: Se tem algum problema que o está a incomodar, é tempo de o resolver. Seja humilde e aprenda a conhecer-se a si próprio. Então conhecerá o mundo! Saúde: O seu sistema imunitário está muito sensível, seja prudente. Dinheiro: Não hesite em pedir ajuda quando estiver com problemas. Números da Semana: 8, 10, 23, 26, 29, 33.



ESCORPIÃO: Carta da Semana: 9 de Ouros, que significa Prudência. Amor: Se não controlar os seus acessos de agressividade, poderá fazer sofrer uma pessoa que ama. Aprenda a amar-se e então saberá amar tudo e todos! Saúde: Dê mais atenção à sua saúde, não se considere intocável. Dinheiro: Período favorável para esboçar novos negócios e empenhar-se na concretização dos seus projetos. Números da Semana: 4, 8, 17, 28, 39, 45.



SAGITÁRIO: Carta Dominante: 5 de Espadas, que significa Avareza. Amor: Não seja tão mal humorado! Sorria! Procure ter pensamentos positivos e não deixe invadir-se por sentimentos ou pensamentos negativos. Saúde: Faça alguns exercícios físicos mesmo em sua casa. Dinheiro: Não deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje. Números da Semana: 4, 8, 11, 19, 23, 27.



CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: Cavaleiro de Espadas, que representa um Guerreiro. Amor: Provável desentendimento com alguém que lhe é muito especial. Que a serenidade e a paz de espírito sejam uma constante na sua vida! Saúde: Não se acomode. Dinheiro: Provável descida do seu poder de compra. Números da Semana: 1, 8, 10, 36, 39, 42.



AQUÁRIO: Carta Dominante: 6 de Paus, que significa Ganho. Amor: Notará um afastamento da pessoa amada, mas não é nada alarmante. Com os nossos pensamentos e palavras, criamos o mundo em que vivemos! Saúde: Muito favorável, aproveite e pratique exercício físico. Dinheiro: Notará que o seu esforço a nível de trabalho será recompensado. Números da Semana: 25, 33, 39, 41, 42, 48.



PEIXES: Carta Dominante: 4 de Ouros, que representa Projetos. Amor: Diga abertamente ao seu companheiro tudo o que acha que nele é menos correto. Seja o primeiro a dar o exemplo! Saúde: Relaxe um pouco mais, anda muito tenso. Dinheiro: Estabilidade financeira. Números da Semana: 1, 8, 10, 14, 19, 22.

CERCO AOS PESCADORES



ANTÓNIO PEDRO COSTA

Mais uma Portaria do Governo Regional foi publicada para limitar a atividades dos pescadores, desta vez a 92/2019, que fixa o limite máximo anual das possibilidades de capturas de várias espécies, como o rinquim, cação, abrótea, badejo, boca negra, cântaro, caranguejo real, tintureira, congro, melga, raia, sapateira e veja.

A justificação dada pelo Governo Regional é de que é necessário vincular a Região Autónoma dos Açores a práticas de sustentabilidade e responsabilidade na gestão da captura de espécies demersais, optando por fixar um limite máximo de possibilidades de captura, destinado aos Açores, por forma a garantir a sustentabilidade dos recursos.

Foi ouvida a Federação das Pescas dos Açores, que emitiu parecer favorável.

Ao tomar tais decisões, importa ter em conta que as pescas artesanais e tradicionais têm de ser analisadas, nas suas diversas variantes, tais como a socioeconómica e a demográfica, assim como, em termos de ancestralidade, motivação e experiência dos pescadores.

Como tal, nunca se deve descuidar a interação entre pescadores e a estrutura de cada comunidade piscatória, aquando da decisão de emanar regras que serão impostas ao setor, muitas delas elaboradas “cientificamente” nos gabinetes governamentais, com o apoio dos intelectuais da Universidade dos Açores.

Importa referir que as regras ancestrais, as associações, os sindicatos em interdependência com as condições do meio envolvente, induzem a um elevado conhecimento local sobre as trajetórias sazonais das espécies, que dão um conhecimento empírico que nunca se deve

descartar, não desdenhando o que aprendem os cientistas de forma teórica.

Tomar decisões sem ter em conta a real voz dos pescadores, mesmo que tenha sido ouvida a Federação das Pescas dos Açores, que emitiu parecer favorável, é legislar contra o setor, já de si tão fragilizado, em termos sociais e económicos.

Pela forma de atuação junto das comunidades piscatórias, mais parece que o contexto institucional se constitui num papão que incide a sua atividade de forma pouco pedagógica. É ver a intervenção ao nível da lota, da polícia marítima, da GNR e a interferência de outras instâncias decisoras, ao ponto dos pescadores se sentirem perseguidos.

Sabemos que todas as medidas têm como objetivo a sustentabilidade do setor, mas os nossos intelectuais que estudam aprofundadamente estas matérias, estão dentro dos gabinetes e propõem aos decisores políticos medidas que não têm em conta aspetos como a sobrevivência imediata de comunidades piscatórias, com famílias numerosas dependentes das pescas.

É muito fácil propor medidas de proibição de capturas junto de bancos marinhos que se localizam na ZEE dos mares dos Açores, tendo em vista a sua recuperação célere, como forma de a médio prazo se possa novamente pescar naquelas zonas marinhas.

Nos Açores localizam-se bancos de excelência para as diversas atividades de pesca, como o Big Game Fishing, Jigging, Pesca de Fundo, etc, tanto pela sua dimensão, como pelas profundidades e distâncias da costa e atualmente são uma referência mundial no mergulho, com temperaturas moderadas e a boa visibilidade das águas cristalinas, o que constituem uma mais valia para a captação de turistas que andam pelo mundo fora em busca destes espaços para a pesca lúdica.

E neste sentido, a restrição à pesca em determinadas áreas dos bancos submarinos como por exemplo no Mar da Prata, ao largo de São Miguel, e Princesa Alice, ao largo do Faial, fazem sentido na perspetiva institucional.

Por outro lado, com certeza que há dados científicos sobre abundâncias de algumas espécies muito baixas, como o boca negra e o goraz, naqueles locais para permitir que as espécies se desenvolvam e depois saiam para o resto do monte submarino, o que traz benefícios aos próprios pescadores.

Seguramente que estas propostas assentam no conhecimento científico produzido sobre os locais e numa avaliação da viabilidade de implementação destas medidas com impactos positivos expectáveis para o rendimento futuro dos pescadores e para a sustentabilidade dos recursos.

Mas, entretanto, pergunta-se como irão as famílias dos pescadores sobreviver, com o pouco peixe existente ao redor das nossas ilhas? Capturar pedras para vender e sustentar a família? Tenhamos o bom senso de ter em atenção a outra parte.

INFORMANDO O NOSSO POVO SOBRE OS AÇORES

radio centre-ville 102,3 FM

HORA AÇORIANA

TODAS 5ª-FEIRAS ÀS 18H

'FIM DA LINHA' PARA O WINDOWS 7. NÃO HAVERÁ MAIS ATUALIZAÇÕES

A Microsoft já tinha avisado e parece que o tão temido dia chegou: ontem foi o último dia da 'vida' do Windows 7, uma das versões mais populares do sistema operativo da Microsoft. Não deverá contar com mais nenhuma atualização, correção ou novas funcionalidades da Microsoft para o sistema operativo. Mais do que qualquer outra coisa, é importante mencionar que o Windows 7 estará significativamente mais vulnerável a ataques de 'hackers'. A Microsoft recomenda assim que todos os clientes que ainda façam uso do Windows 7 atualizem o sistema operativo para o Windows 10, a atual versão do Windows que é suportada pela tecnológica de Redmond.

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 15 JANVIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

FESTA DO DIA DOS REIS NA ASSOCIAÇÃO DOS PAIS

O dia de Reis foi criado para lembrar a data em que os três Reis Magos entregaram presentes ao Menino Jesus.

Na história do Natal os reis magos

foram guiados por uma estrela até chegarem ao local onde Maria estava com seu filho, na presença de José. O caminho percorrido foi longo, pois cada um estava em uma lo-

calidade, por isso demoraram cerca de doze dias para chegar a Belém.

Gaspar partiu da Ásia, levando incenso para proteger o Messias. Sua utilidade é espantar insetos com o aroma espalhado pelo ar, fazendo também do objeto uma reprodução da fé e da espiritualidade. Da Europa, o enviado foi Belchior ou Melchior. Seu presente, o ouro, era oferecido apenas para os deuses,

um óleo ou resina extraído de uma planta, utilizado para o preparo de medicamentos.



Há muito tempo em que não se festeja o "Dia dos Reis" na comunidade portuguesa e foi realmente um lindo evento onde todos tiveram bons momentos juntos na Associação dos Pais em Montreal que se festejou sábado, dia 11 de janeiro de 2020 às 19h. Foi servido um ótimo jantar e no final uma linda desgrada. Parabéns à direção e especialmente ao Sr. Carlos Macedo desta linda associação por esta iniciativa e estamos à espera do próximo evento.

motivo pelo qual o ofertou para Jesus, simbolizando a riqueza, a realeza. A mirra não foi esquecida. Baltazar levou-a da África, como a lembrança oferecida aos profetas. É

CLUBE ORIENTAL PORTUGUÊS DE MONTREAL
4000 AVE. DE COURTRAI, H3S 1C2, T.: 514 342.4373



**PRIMEIRA SOIRÉE
DO ANO NOVO**

**SÁBADO 25 DE JANEIRO ÀS 19H
JANTAR/DANÇANTE**

EMENTA DA NOITE
ENTRADA
SOPA, SALADA
JARRET D'AGNEAU
À MODA DO CHEFE SILVA
CAFÉ E SOBREMESA

**ANIMAÇÃO MUSICAL
COM JÚLIO LOURENÇO**

PREÇO: SÓCIOS: 25 SOIRÉE | N/SÓCIO: 35 SOIRÉE
TODOS OS CAMINHOS VÃO DAR AO ORIENTAL



São Valentim

Dia dos Namorados
15 fevereiro 2020
Às 19h00

Ementa :
Entrada fria
Sopa
Salada
Rosbeef de vitela
Sobremesa e café

Animação musical:
Julio Lourenco

Rosas para as senhoras presentes

Adultos 40 Corações
Crianças dos 6 aos 12 anos 15 Corações

Reserva para José Costa : 514-812-7617
8670 Rue de Forbin-Janson, Montréal, QC H1K2J9

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Est, Montreal
Tel.: 514.273.9638

VIAGENS COMFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire
MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
PEDRO ALVES
514.277.7778
www.memoria.ca

ÆTERNA
Complexe funéraire - Crématorium
Funeral Complex - Crematorium
INFORME-SE NOS NOSSOS
SERVIÇOS DE MONUMENTOS
STEVEN OU ÉLIAS
55 Gince St-Laurent
514 228.1888
www.complexeaeterna.com

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
NATÁLIA SOUSA
Tel.: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

JOEM
Comptables
SEMPRE MAIS PERTO DE SI
4242 Boul. St-Laurent #201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA

DR. THUY TRAN
8770 Bl. Langelier #212
Em St-Leonard, H1P3C6
Tel.: 514.499.1624

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
225 Gounod
Tel.: 514.385.1484
Tel.: 514.385.3541

IMÓVEIS

ROYAL LEPAGE
HUMANIA
CENTRE
Agence immobilière
JASON SA
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
514 573.6992
jasons@royallepage.ca
SERVINDO EM PORTUGUÊS,
INGLÊS E FRANCÊS

Informe-se sobre os
nossos preços
A PARTIR DE 6\$
POR SEMANA

IMPORTADORES

BEIRA NOVA
FOODS

IMPORTADORES DE
PRODUTOS DO MAR
MIGUEL
514.835.8405
FERNANDO
514.944.5102
info@beiranova.ca

Ferma UNIBEL
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

2615 Place Chassé
Tel.: 514.845.0164
www.ferma.ca

MERCEARIAS

Marché **SÁ**
Et Fils Inc. Desde 1975
4701 St-Urbain, Montreal
Tel.: 514.842.3373

A VOZ DE PORTUGAL
INFORME-SE SO-
BRE OS NOSSOS
PREÇOS A PARTIR
DE 40\$ POR SEMA-
NA

MERCEARIAS

Chouriçor
Joe Melo,
Carlos Cabral
e Carlos de Sousa
A MERCEARIA DAS
FAMÍLIAS PORTUGUESAS
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX
monument manufacturer
Uma tradição de conhecimento
e de paixão dedicados
aos monumentos.
450 669-7467
granitelacroix.com

NOTÁRIOS

MAITRE EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIAS

CROQUETTES MAIA
PASTELARIA
PORTUGUESA
2035 BÉLANGER E., H2G1C1
438-387-8990

RENOVAÇÕES

PLANCHER MIRANDA
ESPECIALIDADE:
- ENVERNIZAR
- SOALHOS
- ACABAMENTO AO
GOSTO DO CLIENTE
514.272.0519

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
TONY
Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

RLA RÉNOVATION
RENOVAÇÃO
RESIDENCIAL
INTERIOR
E EXTERIOR
RUI MIGUEL RODRIGUES
rlarenovation@outlook.com
Tel.: 514-575-9605

JES RENOVATIONS
JOSÉ SILVA
Companhia portuguesa
especializada em renovações.
ORÇAMENTO GRATUITO
RBQ: 5599469301
T.: 450-662-0776
ou 514-717-0776

GILBERTO
ESPECIALISTA EM
RENOVAÇÕES
LIGEIRAS
Cimento, cerâmica,
casas de banho,
cozinha, canalização
e muito mais...
T.: 514.668.6281

RESTAURANTES

MA POULE MOUILLÉE
969, Rachel E. Mtl, Qc.
www.mapoulemouillee.ca
Tel.: 514.522.5175

CASA DO ALENTEJO
5938 St-Hubert (Rosemont)
Tel.: 514.272.9797

SEGUROS / FINANCIEROS

Desjardins
Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

assure-toi.ca
SEGUROS
Doença Grave
Invalidiz | Vida
PLANO POUANÇA
- Reforma
- Investimentos - REER-CELI
Paulo F. Gonçalves
Tel.: 514 884.0522

RECEITA DO CHEFE RIBEIRO

RECHEIO COM CASTANHAS E COGUMELOS



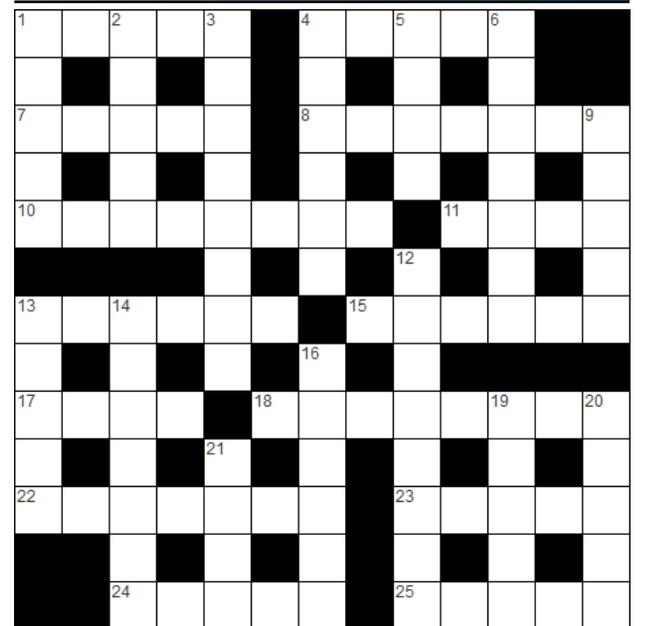
INGREDIENTES:

400 g miúdos de peru; 100 g manteiga; 100 g bacon em cubos; 200 ml vinho do Porto; 650 g pá de porco picada; 150 g cogumelos portobello; 150 g cogumelos pleurotus; 250 g castanhas; qb tomilho fresco (folhas); 2 ovos L
50 ml natas frescas
1 c. de sopa sal grosso
qb pimenta de moinho
qb louro em pó

PREPARAÇÃO:

- Lave e limpe os miúdos de peru.
- Numa frigideira, derreta a manteiga, juntamente com o bacon. Adicione a cebola previamente picada e deixe refogar.
- Junte os miúdos de peru previamente picados e deixar estufar. Refresque com vinho do Porto e deixe reduzir para metade.
- Num tacho, junte o salteado, a carne picada, os cogumelos, cortados em cubos, as castanhas, o tomilho, os ovos e as natas e misture. Tempere com o sal, a pimenta e o louro em pó. Envolve tudo e rectifique os temperos.
- Retire do lume e recheie o peru (depois de marinado).
- Tapar com papel de alumínio e levar ao forno a assar, conforme a receita de peru assado.

PALAVRA CRUZADA



HORIZONTAIS

1. Metal precioso dourado (plural). 4. Palco de teatro, em inglês.
7. Molusco bivalve.
8. Que fala ou parece falar pelo nariz (feminino). 10. Esqueleto, ossada. 11. No futebol e em outros esportes, posição dos jogadores da defesa.
13. Ligeiramente frio; Bem arejado. 15. Praticante do judô.
17. Parar, em inglês. 18. Marca na pele devido a algum tipo de lesão. 22. Time de futebol inglês. 23. Tornar obrigatório; instituir.
24. Fruto da amoreira. 25. Levar a ___: dedicar-se, dar importância.

VERTICAIS

1. Pequena e antiga moeda grega. Na Grécia atual, representa 1 decígrama. 2. Mamíferos roedores que vivem no esgoto.
3. Tipo de cruz que foi adotada pelo nazismo como emblema do Terceiro Reich. 4. Expedição de caça ou exploração na selva africana.
5. Popularmente conhecida como "espinha".
6. Canal entre a faringe e o estômago.
9. Que tem asas. 12. Ousadia, coragem, atrevimento (plural).
13. Abertura subterrânea para o despejo de esgoto.
14. Pessoa que trata somente de seus interesses.
16. Conjunto de livros sagrados do Antigo e Novo Testamento.
19. Pôr novamente; recolocar. 20. A voz do burro. 21. Banha ou gordura de porco.

EMPREGOS

PAVÉ BOISBRIAND

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.

Nora: 450-628-5472

Precisa-se de uma senhora para fazer limpeza de uma casa com experiência, com carro e organizada. Fala um pouquinho de inglês, durante a semana a tempo inteiro.

450-434-3312



Estamos à procura de pessoas com experiência a tempo inteiro durante **DIA E NOITE**

C'EST FRAIS. C'EST SANTÉ.

PROGRAMA DE BÓNUS SOB DETERMINADAS CONDIÇÕES

PODEM CONTACTAR POR SMS COM **ROSE-MARIE RODRIGUES: 514-662-8908**

Companhia especializada em renovações de casa precisa de homens com ou sem experiência, trabalho durante todo o ano. 514-952-0004

Precisa-se de padeiro com experiência para a Padaria Lajeunesse. Muito bom salário.
PATRICIA: 514-814-0362

CAFÉ CENTRAL

Precisa-se de um lava-pratos e fazer um bocadinho de limpeza à noite.
514-289-9367

Precisa-se de cozinheiro/a com experiência a tempo inteiro.

514-619-3912

Precisa-se de caixeiro para os sábados da meia-noite às 14h30 ou outros turnos são disponíveis. Enviar o seu CV para janis@schwartzdeli.com ou deixar o CV no 3895 Boul. St-Laurent.

7 DIFERENÇAS



NECROLOGIA

JEREMIAS RAPOSO 1954 - 2020

Faleceu em Montréal, no dia 9 de janeiro de 2020, o senhor Jeremias Raposo com a idade de 65 anos, natural de Fenais da Luz, São Miguel, Açores.

Deixa na dor seus filhos/as Marina (Nathanel), José (Jennifer), Paula (Gabriel) e Véronique (Dany). Neto/as Michael, Eva et Mila, irmã Zita, a mãe dos seus filhos assim como sobrinhos/as, primos/as, família e amigos.



Serviços fúnebres:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon, E., Montreal
www.memoria.ca, 514-277-7778
Eduíno Martins

A família estará no salão sexta-feira, dia 17 de janeiro de 2020 das 10h às 18h. Haverá uma cerimónia comemorativa que será celebrada às 18h. A família enlutada na impossibilidade de o fazer pessoalmente, vem por este meio agradecer a todos os que com a sua presença, palavras e gestos de amizade os reconfortaram nestes momentos tão difíceis da sua vida. A todos o nosso sincero obrigado, Bem-Haja.

SUDOKU

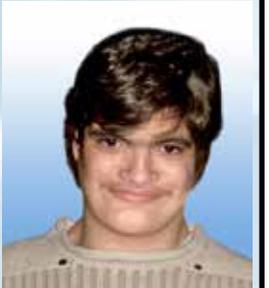
		7	8	2		3		
8		3			1		9	
	5							
	2				6			
9	3						6	5
			2				4	
							8	
	9		4			1		3
		5		7	3	6		

NECROLOGIA

CHRISTOPHER JAMES PEREIRA-AMARAL 1991-2020

Faleceu em Rosemère, no dia 6 de Janeiro de 2020, o jovem Christopher James Pereira-Amaral com a idade de 28 anos.

Deixa na dor seus pais o Sr. Manuel Francisco Amaral e a Sra. Regina Pereira, seus irmãos Melissa (Matthew), Kristie and William, sua avó paterna Maria Dos Anjos Amaral, seus avós maternos Isaias Pereira e Fernanda Pereira, sua sobrinha Miya, seus tios e tias, primos e primas assim como outros restantes membros da família e amigos.



Serviços fúnebres:
Yves Légaré
1350, Autoroute 13, Laval
Victor Marques
(514) 595-1500

O funeral teve lugar no dia 11 de Janeiro após missa de corpo presente, pelas 11h00, na igreja de Santa Cruz, seguindo depois para o Mausoléu du Ruisseau, onde foi sepultado em crypta.

A família enlutada na impossibilidade de o fazer pessoalmente, vem por este meio agradecer a todos os que com a sua presença, palavras e gestos de amizade os reconfortaram nestes momentos tão difíceis da sua vida. A todos o nosso sincero obrigado, Bem-Haja.

ADÍLIA SOUSA 1946 -2020

Faleceu em Montreal na quinta-feira, dia 9 de janeiro de 2020, com 73 anos de idade, a senhora Adília Sousa natural do Raminho, Terceira, Açores. Deixa na dor seu esposo José De Sousa, suas filhas Clarina, Albertina (Lucio D'Addario) e Francisca (Manuel Ribeiro). Suas 3 netas, irmão José de Sousa (Filomena Da Silva), cunhado Francisco Borges (Lucia Ramos), sobrinhos/as, família e amigos.



Serviços fúnebres:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon, E., Montreal
www.memoria.ca, 514-277-7778

O funeral teve lugar terça-feira, 14 de janeiro de 2020 às 10h na igreja Santa Cruz. Foi sepultada no Cemitério Repos Saint-François d'Assise.

A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associem na dor. Bem-Haja.

MANUEL JANEIRO SOARES

Faleceu em Montreal na quinta-feira, dia 10 de dezembro de 2019, com 57 anos de idade, o senhor Manuel Janeiro Soares natural do Porto Formoso, São Miguel, Açores. Deixa na dor sua esposa Leonor de Paiva, sua filha Tania, seu filho Bryton. Suas irmãs, cunhados, sobrinhos/as, família e amigos.



Serviços fúnebres:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon, E., Montreal
www.memoria.ca, 514-277-7778
Eduíno Martins

Uma liturgia da palavra teve lugar segunda-feira, dia 16 de dezembro de 2019 às 16h na Capela do Salão. Foi sepultado no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem-haja.


JORGE MENDES EM LONDRES PARA ENCERRAR A TRANSFERÊNCIA DE GEDSON

Aos 21 anos, Gedson Fernandes está a um passo de deixar o Benfica para reforçar o Tottenham, equipa orientada pelo treinador português José Mourinho, e o negócio deverá, à partida, ficar encerrado já esta terça-feira. Segundo revela o jornal britânico The Telegraph, o agente luso Jorge Mendes já se encontra em Londres, onde assistiu, esta noite, ao duelo entre os spurs e o Middlesbrough, da terceira ronda da Taça de Inglaterra. O super-empresário deverá aproveitar a ocasião para encerrar os derradeiros detalhes da cedência do internacional português, que, ao que tudo indica, deverá ser válida até ao final da próxima temporada.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 15 DE JANEIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

SAL DE POLO A POLO
RETALHOS

RODRIGO RODRIGUES

Como em qualquer chafariz da ilha Terceira, naquele que conheço desde sempre como uma espécie de monumento seco e abandonado, junto à casa de minha avó, onde crescem, musgos e fetos, há muitos anos, recolhia-se água e lavava-se roupa.

Noutros tempos que não conheci, pela manhã, era o alvoroço das lavadeiras quais mulheres de Paula Rego, com cestos apinhados, braços rijos, água fria, cantando para espantar os males ou falando para espalhar males alheios.

A vida era lavada juntamente com a roupa. Não existiam limites como o de 140 caracteres do Twitter, nem algoritmos para escolher

quem estava na pia do lado.

Esta era também a fonte de fake news de épocas que, pelo pulsar da informação de hoje, nos parecem remotas, mas estão perto, tão perto que se pode ouvi-las em primeira mão, no sofá da avó.

Na freguesia não existiam canos, avertava-se água para casa numa espécie de pote que era despejada em talhões de barro, trabalho hercúleo já que cada um podia conter dezenas de litros. A água era aquecida numa panela de ferro e primeiro tomavam banho os adultos. Por fim, eram as crianças.

A água em que eram lavadas estas últimas era usada também para lavar a cozinha. Chamem-lhe economia circular familiar, na altura conhecida como bom senso. Nesse tempo, não havia casas de banho, existiam tinhas de madeira ou de zinco para se lavarem e os que não as tinham, bem, pediam empresta-

do aos vizinhos.

Era o caso de uma família que podia disponibilizar uma das tais tinhas, embora o patriarca dessa família não gostasse de o fazer, porque tinha de desinfetar a antiga banheira com água a ferver e sabão azul depois do empréstimo. Problemas de um quase terceiro mundo, que com os nossos champôs mil sempre à mão nos parece distante, mas que se pode escutar em primeira mão no sofá do avô.

O linho era trabalhado a rigor, não muito longe do chafariz. Teciam-se enxovais. Uma espécie de malha que tudo cobria. Um dia, uma pequenota rebelou-se, diz-se. Foi para junto da plantação de linho em flor e arrancou quantas mãos pôde do azul vivo do linho, porque não queria casar. Um ato de rebelião contra o patriarcado daqueles tempos.

Por aquele chafariz, freguesia aci-

ma, o Chico Solidão vendia peixe. Vinha de muito longe com a mercadoria aos ombros em cestos que pendiam pesados.

“É grado, é grado!” era o seu pregão.

Pagava-se em géneros, milho, por exemplo. Alguns mais atrevidos safavam, entre as maçarocas sãs, algumas de “milho danado”, ou seja, podre.

Um dia, o Chico Solidão apostou no chafariz que dava a volta à ilha num dia. E cumpriu. Saiu do chafariz às 2 horas da madrugada e chegou às 3 da tarde. Deu a volta à ilha no sentido dos ponteiros do relógio.

O mar esteve sempre pela sua esquerda e foi desenhando com os pés o traço redondo do horizonte no torrão da ilha. Foi obra, que a ilha não é assim tão pequena.

CLASSIFICAÇÃO DO PRINCIPAIS CAMPEONATOS
ESPAÑA LIGA BBVA

	P	J	V	E	D
1-Barcelona	40	19	12	4	3
2-Real Madrid	40	19	11	7	1
3-Atlético Madrid	35	19	9	8	2
4-Sevilla	35	19	10	5	4
5-Real Sociedad	31	19	9	4	6
6-Valencia	31	19	8	7	4
7-Getafe	30	19	8	6	5
8-Athletic	29	19	7	8	4
9-Villarreal	28	19	8	4	7
10-Granada	27	19	8	3	8
11-Levante	26	19	8	2	9
12-Osasuna	24	19	5	9	5
13-Real Betis	24	19	6	6	7
14-Valladolid	21	19	4	9	6
15-Alavés	20	19	5	5	9
16-Eibar	19	19	5	4	10
17-Celta de Vigo	15	19	3	6	10
18-Mallorca	15	19	4	3	12
19-Leganés	14	19	3	5	11
20-Espanyol	11	19	2	5	12

INGLATERRA PREMIER LEAGUE

	P	J	V	E	D
1-Liverpool	61	21	20	1	0
2-Man. City	47	22	15	2	5
3-Leicester City	45	22	14	3	5
4-Chelsea	39	22	12	3	7
5-Man. United	34	22	9	7	6
6-Sheffield United	32	22	8	8	6
7-Wolverhampton	31	22	7	10	5
8-Tottenham	30	22	8	6	8
9-Crystal Palace	29	22	7	8	7
10-Arsenal	28	22	6	10	6
11-Everton	28	22	8	4	10
12-Southampton	28	22	8	4	10
13-Newcastle	26	22	7	5	10
14-B&H Albion	24	22	6	6	10
15-Burnley	24	22	7	3	12
16-West Ham	22	21	6	4	11
17-Watford	22	22	5	7	10
18-Aston Villa	21	22	6	3	13
19-Bournemouth	20	22	5	5	12
20-Norwich City	14	22	3	5	14

ITÁLIA SERIE A

	P	J	V	E	D
1-Juventus	48	19	15	3	1
2-Internazionale	46	19	14	4	1
3-Lazio	42	18	13	3	2
4-Atalanta	35	19	10	5	4
5-Roma	35	19	10	5	4
6-Cagliari	29	19	8	5	6
7-Parma	28	19	8	4	7
8-Torino	27	19	8	3	8
9-Milan	25	19	7	4	8
10-Hellas Verona	25	18	7	4	7
11-Napoli	24	19	6	6	7
12-Udinese	24	19	7	3	9
13-Bologna	23	19	6	5	8
14-Fiorentina	21	19	5	6	8
15-Sassuolo	19	19	5	4	10
16-Sampdoria	19	19	5	4	10
17-Lecce	15	19	3	6	10
18-Genoa	14	19	3	5	11
19-Brescia	14	19	4	2	13
20-SPAL 2013	12	19	3	3	13

FRANÇA LIGUE 1

	P	J	V	E	D
1-Paris SG	46	19	15	1	3
2-Marseille	41	20	12	5	3
3-Rennes	33	19	10	3	6
4-Nantes	32	20	10	2	8
5-Lille	31	20	9	4	7
6-Montpellier	30	20	8	6	6
7-Lyon	29	20	8	5	7
8-Monaco	29	19	8	5	6
9-Angers	29	20	8	5	7
10-Stade de Reims	28	19	7	7	5
11-Nice	28	20	8	4	8
12-Strasbourg	27	20	8	3	9
13-Bordeaux	26	20	7	5	8
14-Brest	25	20	6	7	7
15-Saint-Étienne	25	20	7	4	9
16-Dijon	21	20	5	6	9
17-Metz	20	20	4	8	8
18-Amiens	17	19	4	5	10
19-Nimes	15	19	3	6	10
20-Toulouse	12	20	3	3	14

LIGA DO ANGOLA

	P	J	V	E	D
1-Petro de Luanda	38	15	12	2	1
2-1º de Agosto	37	15	12	1	2
3-Ac. Lobito	28	15	8	4	3
4-Rec. Libolo	25	15	7	4	4
5-Desp. Huíla	24	15	6	6	3
6-Bravos do Maquis	22	15	6	4	5
7-S. Esperança	20	15	5	5	5
8-Interclube	20	15	5	5	5
9-Sp. Cabinda	18	15	4	6	5
10-W. Benguela	18	15	4	6	5
11-C. Cubango	17	15	4	5	6
12-F. Huambo	14	15	3	5	7
13-R. da Caála	14	15	4	2	9
14-P. Sambizanga	12	15	3	3	9
15-Santa Rita	11	15	2	5	8
16-1º Maio Benguela	8	15	1	5	9

BARTOON LUÍS AFONSO




EURO'2020: NOVAS IMAGENS MOSTRAM EQUIPAMENTO DE PORTUGAL AO DETALHE
O portal FootyHeadlines, especializado no lançamento antecipado de equipamentos de futebol, divulgou, esta terça-feira, novas imagens da camisola que a seleção portuguesa irá, alegadamente, usar no Campeonato da Europa de 2020. Com pormenores a dourado, verde e preto, o equipamento destaca-se pelo design 'retro', e será, à partida, oficialmente anunciado pela Nike, patrocinadora da equipa das quinas, no próximo mês de março. A mesma publicação assegura que, pese embora ainda não haja imagens, os calções da seleção nacional voltarão a ser verdes, algo que já não acontece desde 2004.

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 15 JANVIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

BENFICA E FC PORTO ENTRE OS TRINTA CLUBES COM MAIS RECEITAS EM 2018/19

Benfica e FC Porto estão no top-30 dos clubes com mais receitas da Europa na temporada de 2018/19, segundo um estudo promovido pela Deloitte. A nota de maior destaque deste balanço anual vai para a ultrapassagem do Barcelona ao rival Real Madrid no topo da lista. O clube catalão foi, aliás, o primeiro a ultrapassar a barreira dos 800 milhões de euros em receitas.

De acordo com a edição anual do Football Money League, o Benfica subiu seis lugares neste ranking, ascendendo até ao 24.º posto, ao registar 197,7 milhões de euros (ME) em receitas, numa época em que reconquistou o título de campeão nacional e chegou aos quartos de final da Liga Europa, depois de ter caído na fase de grupos da Liga dos Campeões.



II LIGA: NACIONAL EMPATA COM MAIS UM, MAS AGARRA LIDERANÇA

ONacional não aproveitou totalmente a derrota do Farense em Penafiel deste domingo, mas é o novo líder da II Liga, após o empate caseiro ante a UD Oliveirense, sem golos.

A equipa treinada por Luís Freire jogou mais de uma parte com mais um em campo, depois da expulsão de Filipe Gonçalves na equipa de Oliveira de Azeméis, com vermelho direto, ao mi-

nuto 39. Uma superioridade numérica não aproveitada totalmente pelos insulares, ainda assim a valer, mesmo com igualdade pontual, a subida ao primeiro lugar.

Apesar de ter os mesmos 33 pontos que o Farense, que era líder desde 3 de novembro, data da nona jornada, o Nacional tem vantagem no confronto direto sobre os algarvios, fruto da vitória caseira por 1-0 já registada.



SPORTING VAI PEDIR DESPENALIZAÇÃO DE COATES PARA O DÉRBI



OSporting vai avançar com um pedido de despenalização de Sebastian Coates que viu um quinto cartão amarelo no triunfo sobre o Vitória de Setúbal e, desta forma, fica fora do dérbi com o Benfica, marcado para a próxima sexta-feira. Depois do recente sucesso no pedido de Bolasie, que foi despenalizado, os leões esperam uma resposta idêntica ao pedido pelo central uruguaio, considerando que o defesa não cometeu qualquer falta que justificasse o cartão amarelo.

LIGA NOS

	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Benfica	45	16	15	0	1	40	6
2-FC Porto	41	16	13	2	1	34	9
3-FC Famalicão	30	16	9	3	4	30	25
4-Sporting	29	16	9	2	5	28	18
5-SC Braga	24	16	7	3	6	25	19
6-V. Guimarães	22	16	5	7	4	24	18
7-Rio Ave	22	16	6	4	6	18	17
8-Gil Vicente	21	16	5	6	5	17	17
9-CD Tondela	19	16	5	4	7	16	20
10-V. Setúbal	19	16	4	7	5	9	16
11-Marítimo	19	16	4	7	5	16	23
12-Boavista	19	16	4	7	5	13	15
13-Santa Clara	17	16	4	5	7	11	19
14-Moreirense	17	16	4	5	7	20	24
15-Belenenses SAD	15	16	4	3	9	12	30
16-P. Ferreira	15	16	4	3	9	11	22
17-Portimonense	14	16	2	8	6	12	21
18-CD Aves	6	16	2	0	14	16	33

16ª JORNADA		17ª JORNADA	
10/01	Santa Clara 0-1 Rio Ave Benfica 2-1 CD Aves Moreirense 2-4 FC Porto	17/01	FC Porto 14:00 SC Braga Sporting 16:15 Benfica
11/01	Portimonense 0-0 P. Ferreira Boavista 0-1 FC Famalicão V. Setúbal 1-3 Sporting	18/01	V. Guimarães 10:30 Santa Clara CD Aves 10:30 Portimonense CD Tondela 13:00 Moreirense Belenenses SAD 15:30 V. Setúbal
12/01	Gil Vicente 2-0 Belenenses SAD Marítimo 0-0 V. Guimarães SC Braga 2-1 CD Tondela	19/01	P. Ferreira 10:00 Gil Vicente FC Famalicão 12:30 Marítimo Rio Ave 15:00 Boavista

MELHOR MARCADOR			
JOGADOR	J	G	
1-Pizzi [Benfica]	16	12	
2-Carlos Vinicius [Benfica]	14	10	
3-Paulinho [SC Braga]	13	8	
3-Bruno Fernandes [Sporting]	15	8	
5-Anderson Oliveira [FC Famalicão]	15	7	
5-Zé Luís [FC Porto]	12	7	
5-Sandro Lima [Gil Vicente]	16	7	
5-Fábio Martins [FC Famalicão]	15	7	
9-Luiz Phellype [Sporting]	14	6	
9-Mehrdad Mohammadi [CD Aves]	15	6	

LEDMAN LIGAPRO							
	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Nacional	33	16	9	6	1	21	9
2-Farense	33	16	11	0	5	22	16
3-SC Covilhã	27	16	8	3	5	25	17
4-CD Mafra	27	16	7	6	3	26	19
5-Varzim	26	16	7	5	4	22	19
6-GD Chaves	26	16	8	2	6	21	18
7-Académica OAF	24	16	7	3	6	26	21
8-Leixões	24	16	6	6	4	19	16
9-Académico de Viseu	23	16	6	5	5	16	17
10-FC Penafiel	23	16	6	5	5	18	14
11-Feirense	22	16	5	7	4	17	14
12-Estoril Praia	22	16	7	1	8	23	20
13-Benfica B	21	16	5	6	5	22	22
14-UD Oliveirense	18	16	5	3	8	20	23
15-Vilafranquense	16	16	4	4	8	20	27
16-FC Porto B	15	16	3	6	7	19	25
17-Casa Pia	8	16	2	2	12	12	31
18-CD Cova Piedade	8	16	2	2	12	9	30

16ª JORNADA		17ª JORNADA	
10/01	Varzim 1-2 Académico de Viseu	18/01	Estoril Praia 6:00 Académica OAF
11/01	Feirense 1-0 FC Porto B SC Covilhã 1-0 Estoril Praia Benfica B 4-0 Casa Pia GD Chaves 0-0 Leixões	19/01	FC Porto B 12:00 Benfica B Leixões 12:15 CD Mafra Farense 6:15 SC Covilhã A. Viseu 10:00 GD Chaves CD Cova Piedade 10:00 Nacional Casa Pia 10:00 Varzim Vilafranquense 12:15 FC Penafiel
12/01	FC Penafiel 3-0 Farense Nacional 0-0 UD Oliveirense CD Mafra 1-1 Vilafranquense Académica OAF 3-0 CD Cova Piedade		

MELHOR MARCADOR			
JOGADOR	J	G	
1-André Luís [GD Chaves]	16	10	
2-Leonardo Ruiz [Varzim]	12	9	
3-Roberto [Estoril Praia]	16	9	

TAÇA DA LIGA MEIAS-FINAIS

21/01/2020 SC Braga 14:45 Sporting
22/01/2020 V. Guimarães 14:45 FC Porto

TAÇA DE PORTUGAL QUARTOS-DE-FINAL

14/01/2020 FC Porto 2-1 Varzim
Benfica 16:15 Rio Ave
15/01/2020 Paços de Ferreira 15:00 FC Famalicão
16/01/2020 Académico de Viseu 15:00 Canelas 2010

COMISSÃO DE FESTA DO SENHOR SANTO CRISTO DOS MILAGRES EM MONTREAL



2º CONVÍVIO EM HONRA DO SENHOR SANTO CRISTO
1 DE FEVEREIRO DE 2020 ÀS 19H
NA GRANDE SALA DA IGREJA SANTA CRUZ, 60 RUA RACHEL OESTE

WORLDÉE
ARTHUR SOUSA seit 1851

SAUBEN DA TERRA QUEBE QUENTE

A RAINHA DO FADO
JORDELINA BENFEITO

SOM E LUZ
DJ MOREIRA

CONJUNTO CONTACTO

EMENTA:
ENTRADA, SOPA
PRATO PRINCIPAL
ESCOLHA DO CHEFE
SOBREMESA E CAFÉ

ADULTOS: 40 SANTOS
CRIANÇAS 20 SANTOS
(DE 6 AOS 12 ANOS)

PARA MAIS INFORMAÇÕES OU RESERVAS:
ROBERTO CARVALHO: 514 237.3994 OU SANTA CRUZ 514 844.1011

FIM-DE-SEMANA PARA VENCER O CANCRO
WEEKEND TO END CANCER
LE WEEK-END POUR VAINCRE LE CANCER

AGARIAÇÃO DE FUNDOS
SÁBADO, DIA 7 DE MARÇO DE 2020 PELAS 19H00
MISSÃO DE NOSSA SRA. DE FÁTIMA
1815 RUE FAVREAU, CHOMEDEY, LAVAL, H7T 2H1

JANTAR • BAILE • ESPECTACULO
COM A PARTICIPAÇÃO DE:



DJ JEFF



CLAUDIA SANTANA



JENNIFER BETENCOURT



VIVIANA LOURENÇO



ANTONIO MONIZ E LUIS DUARTE



JULIO

PARA MAIS INFORMAÇÕES:
ANGELO OU ALICE RIBEIRO (514) 695-8777
MANUEL TORRES (514) 321-0543

BILHETES:
PREÇO ADULTOS: 45 LAÇOS
PREÇO CRIANÇAS (6 AOS 12 ANOS): 20 LAÇOS

EMENTA:
• SOPA
• ENTRADA
• CARNE DE PORCO ASSADA COM BATATAS E LEGUMES
• CAFÉ E BOLOS



O PODEROSO XAMÃ DO AMOR, GURU

Curandeiro de nascimento

Acabaram-se as humilhações, o maltratar, o rogar, não se preocupe, deixe o seu problema nas minhas mãos, eu te ajudarei de uma forma imediata e definitiva. Eu não acredito em margens de erro. Tenho mais de 30 anos de experiência na luta contra os que enganam, que roubam. Aqui tem a solução que provavelmente já foi dita por outros, mas eu não digo, eu faço, eu cumpro, eu dou uma garantia total.

OS MEUS ACERTOS CERTIFICAM A MINHA EXPERIÊNCIA



Nós não entendíamos porque os exames médicos diziam que estava tudo bem quando eu me sentia tão mal. Ao visitar o **XAMÃ INDIANO**, soubemos que fomos vítimas de uma BRUXARIA em Portugal. Ficámos muito surpresos, porque nunca fizemos nada de errado com ninguém, até que o **XAMÃ INDIANO** CUROU-nos, através de um RITUAL INDÍGENA e nos mostrou o rosto de nosso inimigo escondido no fogo. Obrigado **MAESTRO XAMÃ**, que Deus te abençoe sempre.
ROBERTO E SUSAN



Meu nome é **LÚCIA DUARTE**, dou este testemunho porque graças ao **XAMÃ INDIANO** estou curtindo meus filhos. Eu fui muito afetada pela separação com o meu marido e os problemas judiciais, já que eu queria ter a custódia dos meus filhos. Mas graças aos **RITUAIS DO XAMÃ INDIANO**, tudo correu a meu favor e eu serei eternamente grata porque **ELE FEZ O IMPOSSÍVEL, POSSÍVEL**. Ele obedece.



NÃO HAVIA SOLUÇÃO! Não houve saída, o nosso relacionamento foi dissolvido após 35 anos de casamento! Foi o que pensámos, porque os problemas entre nós estavam piorando. Lutávamos por tudo, até que visitámos o **XAMÃ INDIANO** que encontrou a solução para nossa união, tranquilidade e felicidade. Recomendamos, se estiver em conformidade.
MARIA E ANTÓNIO.

514-913-9439

Ligue agora mesmo e solicite a sua consulta. Falamos português.



